

## **Contrastive Linguistics as a Way to Improve Translation Equivalence in Interlingual Lexicography: The Case of Verbs**

**Authors :** R. A. S. Zacarias

**Abstract :** Interlingual is one of the most complex, and engaging one among the several perspectives in lexicography. This is because it involves contacts and contrasts between two or more languages. Considering the fact that translation equivalence goes beyond a mere fixed relation of correspondence, understanding the differences and similarities between linguistic categories by pairs of languages is the basis for effective translations. One of the theoretical approaches that have proved useful in finding improved solutions for enhance translation equivalents for bilingual dictionaries is contrastive linguistics. This paper presents an applied qualitative research based on exploratory and descriptive approaches. This is achieved through an error analysis of students' errors as well as by a contrastive analysis of Portuguese and English verb systems.

**Keywords :** bilingual lexicography, contrastive linguistics, translation equivalent, Portuguese-English

**Conference Title :** ICT 2014 : International Conference on Translation

**Conference Location :** London, United Kingdom

**Conference Dates :** October 24-25, 2014